

Prezime i ime podnositelja/ice zahtjeva Name und Vorname der antragstellenden Person	
Beblje Marijana	
Broje dječjeg doplatka	Kindergeld-Nr.



Molimo obratite pažnju na priložene napomene i podsjetnik "Dječji doplatak".

Bitte beachten Sie die Hinweise zum Antrag auf Kindergeld und das Merkblatt Kindergeld.

## Prilog: Dijete prilog uz zahtjev za dječji doplatak od 22.12.2017...

### Tekući broj ....1

Anlage Kind zum Antrag auf Kindergeld vom ...  
Lfd. Nr. ...

Prvi zahtjev nakon rođenja  
Erstantrag bei Geburt

### 1 Podaci o djetetu

Pri prvoj prijavi priložite potrebne dokumente (rodni list, odn. potvrda o rođenju, potvrda o posvojenju).

**Angaben zum Kind** Bei erstmaligem Antrag notwendige Unterlagen (Geburtsurkunde bzw. -bescheinigung, Annahmebeschluss) beifügen.

Porezni identifikacijski broj djeteta (obavezno popuniti ukoliko postoji)

Steuerliche Identifikationsnummer des Kindes (soweit vergeben, zwingend ausfüllen)

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Ime Ivano	Vorname	Različito prezime, ako postoji	ggf. abweichender Familienname
--------------	---------	--------------------------------	--------------------------------

Datum rođenja Geburtsdatum 30.01.2015	Mjesto rođenja Geburtsort Vinkovci	Spol Geschlecht männlich
---	--	--------------------------------

Ako postoji, različita adresa (ako je mjesto stanovanja u inozemstvu, molimo navesti i državu)

ggf. abweichende Anschrift (bei Wohnort im Ausland bitte auch den Staat angeben)

Kralja Zvonimira 48, 32272 Cerna Kroatien

Razlog za različitu adresu (npr. živi s bakom i djedom, u domu/kod udomitelja, zbog školske ili stručne izobrazbe)

Grund der abweichenden Anschrift (z. B. Unterbringung bei Großeltern, in einer Pflegestelle/einem Heim, wegen Schul- oder Berufsausbildung)

Mutter in Deutschland wegen Erwerb

### 2 Roditeljski odnos roditelja prema djetetu

Kindschaftsverhältnis

prema podnositelju/ici zahtjeva:  
zur antragstellenden Person:

biološko dijete/posvojeno dijete  
leibliches Kind/Adoptivkind

udomljeno dijete  
Pflegekind

unuče/pastorče  
Enkelkind/Stiefkind

prema supružniku odn. životnom/oj partner/ici:  
zum/zur Ehegatten/Ehegattin bzw. Lebenspartner/in:

biološko dijete/posvojeno dijete  
leibliches Kind/Adoptivkind

udomljeno dijete  
Pflegekind

unuče/pastorče  
Enkelkind/Stiefkind

prema drugim osobama:  
zu anderen Personen:

da, molimo ovdje navedite podatke  
ja, bitte hier Angaben machen

ne  
nein

.....  
Prezime, ime  
Name, Vorname

.....  
Datum rođenja  
Geburtsdatum

.....  
Vrsta roditeljskog odnosa prema djetetu  
Art des Kindschaftsverhältnisses

.....  
Zadnja poznata adresa  
letzte bekannte Anschrift

.....  
Državljanstvo  
Staatsangehörigkeit

.....  
Mjesto zaposlenja (moguće i u inozemstvu)  
Ort der Tätigkeit (ggf. im Ausland)



**3 Podaci o punoljetnom djetetu, odn. o djetetu koje će uskoro napuniti 18. godinu života, ukoliko ne postoji nastavite s točkom 4:**

Angaben für ein volljähriges Kind bzw. für ein Kind, das in Kürze das 18. Lebensjahr vollenden wird, sonst weiter bei Punkt 4:

Dijete Das Kind	od ab/von	do bis
a) je pohađalo, pohađa ili će pohađati školu, visokoškolsku ustanovu ili stručnu izobrazbu befand sich/befindet sich/wird sich befinden in Schul-, Hochschul- oder Berufsausbildung naziv školskog, visokoškolskog ili stručnog obrazovnog programa Bezeichnung der Schul-, Hochschul- oder Berufsausbildung: .....	.....	.....
b) ne može ili nije moglo započeti ili nastaviti stručnu izobrazbu zbog nepronalaska mjesta za izobrazbu kann/konnte eine Berufsausbildung mangels Ausbildungsplatz nicht beginnen oder fortsetzen	.....	.....
c) je odrađivalo/odrađuje/će odrađivati dobrovoljnu socijalnu ili ekološku godinu (Zakon o volontiranju mladih Savezne Republike Njemačke), europsko/razvojnopolitičko volontiranje, volontiranje svih generacija, Međunarodno volontiranje mladih, volontiranje u Saveznoj Republici Njemačkoj, ili neki drugi oblik volonterske službe u inozemstvu (§ 5 Zakona o volontiranju Savezne Republike Njemačke) leistete/leistet/wird leisten ein freiwilliges soziales oder ökologisches Jahr (Jugendfreiwilligendienstgesetz), einen europäischen/entwicklungspolitischen Freiwilligendienst, einen Freiwilligendienst aller Generationen, einen Internationalen Jugendfreiwilligendienst, einen Bundesfreiwilligendienst oder einen anderen Dienst im Ausland (§ 5 Bundesfreiwilligendienstgesetz)	.....	.....
d) nalazilo se/nalazi se u prijelaznom razdoblju od najviše četiri mjeseca (npr. između dva obrazovna perioda) befand/befindet sich in einer Übergangszeit von höchstens vier Monaten (z. B. zwischen zwei Ausbildungsabschnitten)	.....	.....
e) nije bilo ili nije zaposleno i prijavljeno je na zavodu za zapošljavanje war/ist ohne Beschäftigung und bei einer Agentur für Arbeit als arbeitsuchend gemeldet	.....	.....
f) nije moglo/ne može se samostalno financijski uzdržavati zbog invalidnosti koja je nastupila prije navršene 25. godine života war/ist wegen einer vor Vollendung des 25. Lebensjahres eingetretenen Behinderung außerstande, sich selbst finanziell zu unterhalten	.....	.....

**Podaci o zaposlenju punoljetnog djeteta (samo za unose od a) do d))**

Angaben zur Erwerbstätigkeit eines volljährigen Kindes (nur bei Eintragungen unter a) bis d))

g) Dijete je već završilo ili će uskoro završiti prvotnu stručnu izobrazbu ili prvi studij  
Das Kind hat bereits eine erstmalige Berufsausbildung oder ein Erststudium abgeschlossen bzw. wird diese in Kürze abschließen

da, (datum) .....  
ja, am ...

ne (nastavi do 4)  
nein (weiter bei 4.)

h) Dijete je bilo/je zaposleno odn. će biti zaposleno  
Das Kind war/ist erwerbstätig bzw. wird erwerbstätig sein

da  
ja

ne (nastavi do 4)  
nein (weiter bei 4.)

Zaposlenje  
Tätigkeit

jedno ili više zaposlenja malog opsega  
u smislu §§ 8, 8a njemačkog Socijalnog zakonika IV [SGB IV] (tzv. mini-posao [Minijob])  
eine oder mehrere geringfügige Beschäftigung(en)  
im Sinne der §§ 8, 8a SGB IV (sog. Minijob) ..... ..

drugi oblici zaposlenja  
(u slučaju više zaposlenja navedite podatke na posebnom listu papira)  
andere Erwerbstätigkeiten (bei mehreren Beschäftigungen Angaben auf gesondertem Blatt) .....

Ukupno (ugovorno) tjedno radno vrijeme: ..... sati  
Insgesamt (vereinbarte) regelmäßige wöchentliche Arbeitszeit: ..... Stunden

Poslodavac (Ime, adresa): .....  
Dienstherr bzw. Arbeitgeber (Name, Anschrift): .....

**Dokazi uz podatke za punoljetno dijete:**

Nachweise zu den Angaben für ein volljähriges Kind:

su priloženi  
sind beigefügt

već su predani  
liegen bereits vor

bit će predani naknadno  
werden nachgereicht



**4 Jeste li Vi ili neka druga osoba za navedeno dijete predali zahtjev ili dobivali dječji doplatka od neke druge Blagajne za pomoć obitelji [Familienkasse]?**

Haben Sie oder eine andere Person für dieses Kind bei einer anderen Familienkasse Kindergeld beantragt oder erhalten?

da, molimo ovdje navedite podatke  
ja, bitte hier Angaben machen

ne  
nein

.....  
Prezime, ime podnositelja/ice odn. korisnika/ice prava  
Name, Vorname der antragstellenden bzw. beziehenden Person

.....  
Datum/razdoblje (od-do)  
Datum/Zeitraum (von – bis)

.....  
Broj dječjeg doplatka  
Kindergeldnummer

.....  
Blagajna za pomoć obitelji [Familienkasse], adresa  
Familienkasse, Anschrift

**5 Postoji li ili je postojalo za Vas ili neku drugu osobu u zadnjih 5 godina prije podnošenja zahtjeva pravo na novčanu naknadu za dijete od neke službe izvan Njemačke ili neke međudržavne ili naddržavne institucije?**

Besteht oder bestand für Sie oder eine andere Person für das Kind in den letzten 5 Jahren vor der Antragstellung ein Anspruch auf eine kindbezogene Geldleistung von einer Stelle außerhalb Deutschlands oder von einer zwischen- oder überstaatlichen Einrichtung?

da, molimo ovdje navedite podatke  
ja, bitte hier Angaben machen

ne  
nein

.....  
Prezime, ime korisnika/ice prava  
Name, Vorname der beziehenden Person

.....  
Datum rođenja  
geboren am

.....  
Vrsta naknade  
Leistung

.....  
Mjesečni iznos  
monatlicher Betrag

Euro

Euro

.....  
Razdoblje (od-do)  
Zeitraum (von – bis)

.....  
Naziv službe ili institucije koja isplaćuje naknadu  
leistende Stelle

**6 Jeste li Vi ili neka druga osoba u roditeljskom odnosu prema djetetu u zadnjih 5 godina prije podnošenja zahtjeva:**

Sind oder waren Sie oder eine andere Person, zu der das Kind in einem Kindschaftsverhältnis steht, in den letzten 5 Jahren vor der Antragstellung:

a) radili u javnoj službi?  
im öffentlichen Dienst tätig?

da  
ja

ne  
nein

b) radili izvan Njemačke kao posloprimac, samostalno zaposleni, humanitarni radnik/ica?  
außerhalb Deutschlands als Arbeitnehmer/in, Selbständiger/Selbständige, Entwicklungshelfer/in tätig?

da  
ja

ne  
nein

c) radili u Njemačkoj u službi ili instituciji neke druge države ili kao pripadnik vojnih snaga NATO-a?  
in Deutschland bei einer Dienststelle oder Einrichtung eines anderen Staates oder als Angehöriger/Angehörige der NATO-Streitkräfte tätig?

da  
ja

ne  
nein

d) zaposleni u Njemačkoj kao izaslanik poslodavca sa sjedištem izvan Njemačke?  
in Deutschland auf Veranlassung eines Arbeitgebers mit Sitz außerhalb Deutschlands beschäftigt?

da  
ja

ne  
nein

Ako da, molimo ovdje navedite podatke:  
Wenn ja, bitte hier Angaben machen:

.....  
Prezime, ime zaposlenika/ice  
Name, Vorname des/der Beschäftigten

.....  
Razdoblje (od-do)  
Zeitraum (von – bis)

.....  
Ime, naziv poslodavca (ukoliko je potrebno i broj zaposlenika) odnosno poduzeća, službe ili ustanove  
Name/Bezeichnung des Dienstherrn/Arbeitgebers (ggf. Personalnummer) bzw. des Unternehmens, der Dienststelle oder Einrichtung

.....  
Adresa poslodavca, poduzeća, službe ili ustanove  
Anschrift des Dienstherrn/Arbeitgebers, des Unternehmens, der Dienststelle oder Einrichtung